

ALLEGATO VII

Domanda di ricorso

(articolo 36, paragrafo 1, del regolamento (UE) n. 655/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 maggio 2014, che istituisce una procedura per l'ordinanza europea di sequestro conservativo su conti bancari al fine di facilitare il recupero transfrontaliero dei crediti in materia civile e commerciale)

Da compilarsi a cura dell'autorità giudiziaria

Numero del procedimento:

Data di ricevimento da parte dell'autorità giudiziaria: (gg/mm/aaaa)

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Lingua

Compilare il presente modulo nella lingua dell'autorità giudiziaria o dell'autorità a cui si invia la domanda. Il modulo è disponibile in 23 lingue ufficiali dell'Unione europea sul sito Internet del portale europeo della giustizia elettronica, all'indirizzo https://e-justice.europa.eu/content_european_account_preservation_order..., e può anche essere compilato online. La versione nella lingua nota potrà essere utile per la compilazione del modulo nella lingua richiesta. Sul sito Internet del Portale europeo della giustizia elettronica viene inoltre indicato se un dato Stato membro accetta un'altra lingua ufficiale dell'Unione europea per i documenti da indirizzare all'autorità giudiziaria (articolo 50, paragrafo 1, lettera o), del regolamento (UE) n. 655/2014).

Documentazione giustificativa

Il modulo di domanda deve essere corredato di tutta la documentazione giustificativa pertinente. Allegare anche una copia dell'ordinanza europea di sequestro conservativo su conti bancari («ordinanza di sequestro conservativo») in questione.

Codici dei paesi

Quando, nel compilare il presente modulo, ci si riferisce a uno Stato membro, usare i seguenti codici:

AT Austria	EL Grecia	IT Italia	PT Portogallo
BE Belgio	ES Spagna	LT Lituania	RO Romania
BG Bulgaria	FI Finlandia	LU Lussemburgo	SE Svezia
CY Cipro	FR Francia	LV Lettonia	SI Slovenia
CZ Repubblica ceca	HR Croazia	MT Malta	SK Slovacchia
DE Germania	HU Ungheria	NL Paesi Bassi	
EE Estonia	IE Irlanda	PL Polonia	

Domanda di ricorso

Gli articoli 33 e 34 del regolamento (UE) n. 655/2014 stabiliscono i mezzi di ricorso esperibili da parte del debitore. L'articolo 35 del regolamento stabilisce altri mezzi di ricorso a disposizione sia del debitore che del creditore.

Qualora ci si intenda opporre all'emissione di un'ordinanza di sequestro conservativo, occorre presentare la domanda all'autorità giudiziaria competente dello Stato membro di emissione.

Qualora ci si intenda opporre all'esecuzione di un'ordinanza di sequestro conservativo, occorre presentare la domanda all'autorità giudiziaria, o, se il diritto nazionale lo prevede, all'autorità competente per l'esecuzione nello Stato membro dell'esecuzione in cui è ubicato il conto oggetto del sequestro.

Il sito Internet del Portale europeo della giustizia elettronica contiene informazioni sul pagamento delle spese di giudizio nei procedimenti di ricorso avverso un'ordinanza di sequestro conservativo nello Stato membro interessato.

Se il presente modulo prevede l'inserimento di testo libero, quando si compila il modulo su carta usare fogli supplementari, se necessario, e numerare ogni pagina.

1. Autorità giudiziaria o autorità presso cui è depositata la domanda di ricorso

1.2. Nome:

1.3. Indirizzo

1.3.1 Via e numero civico/Casella postale:

1.3.2. Località e codice postale:

1.3.3. Stato membro (indicare il codice del paese):

2. Parte che presenta la domanda di ricorso

2.1. La parte che presenta la domanda di ricorso è, nel procedimento che ha portato all'emissione dell'ordinanza di sequestro conservativo (contrassegnare la casella appropriata):⁽¹⁾

Creditore

Debitore

2.2. Cognome e nome/i/ragione sociale:

2.3. Indirizzo

2.3.1. Via e numero civico/Casella postale:

2.3.2. Località e codice postale:

2.3.3. Paese (se si tratta di uno Stato membro, indicare il codice del paese):

2.4. Telefono: (*)

2.5. Fax (*)

2.6. Indirizzo e-mail (se disponibile):

2.7. Nome dell'eventuale rappresentante della parte, e suoi estremi

2.7.1. Cognome e nome(i):

2.7.2. Indirizzo

2.7.2.1. Via e numero civico/Casella postale:

2.7.2.2. Località e codice postale:

2.7.2.3. Paese (se si tratta di uno Stato membro, indicare il codice del paese):

2.7.3. Indirizzo e-mail (se disponibile):

3. Altra parte ⁽²⁾

3.1. L'altra parte del procedimento che ha portato all'emissione dell'ordinanza di sequestro conservativo è:

Creditore

Debitore

3.2. Cognome e nome/i/ragione sociale:

3.3. Indirizzo

3.3.1. Via e numero civico/Casella postale:

3.3.2. Località e codice postale:

3.3.3. Paese (se si tratta di uno Stato membro, indicare il codice del paese):

3.4. Telefono: (*)

3.5. Fax (*)

3.6. Indirizzo e-mail (se disponibile):

3.7. Nome dell'eventuale rappresentante della parte, e suoi recapiti

3.7.1. Cognome e nome(i):

3.7.2. Indirizzo

3.7.2.1. Via e numero civico/Casella postale:

3.7.2.2. Località e codice postale:

3.7.2.3. Paese (se si tratta di uno Stato membro, indicare il codice del paese):

3.7.3. Indirizzo e-mail:

4. Autorità giudiziaria di emissione dell'ordinanza di sequestro conservativo (da compilare solo se diversa dall'autorità giudiziaria presso cui è depositata la domanda di ricorso, di cui alla sezione 1)

4.1. Nome:

4.2. Indirizzo

4.2.1. Via e numero civico/Casella postale:

4.2.2. Località e codice postale:

4.2.3. Stato membro (indicare il codice del paese):

4.3. Telefono: (*)

4.4. Fax (*)

4.5. Indirizzo e-mail (se disponibile):

5. Ordinanza di sequestro conservativo

5.1. Data (gg/mm/aaaa) dell'ordinanza di sequestro conservativo:

5.2. Numero dell'ordinanza di sequestro conservativo:

5.3. Importo totale da sottoporre a sequestro conservativo conformemente all'ordinanza:

5.4. Valuta:

euro (EUR)	Kuna croata (HRK)	leu romeno (RON)
lev bulgaro (BGN)	fiorino ungherese (HUF)	corona svedese (SEK)
corona ceca (CZK)	zloty polacco (PLN)	Altro (precisare il codice ISO):

6. Domanda di ricorso nello Stato membro d'origine

6.1. Con il presente modulo chiedo che l'ordinanza di sequestro conservativo (contrassegnare la casella appropriata):

sia modificata

sia revocata

in ragione del fatto che (contrassegnare la casella o le caselle appropriate qui di seguito; in caso di domanda di modifica dell'ordinanza, indicare anche, all'apposita casella, la particolare modifica richiesta):

6.1.1. le condizioni o i requisiti di emissione dell'ordinanza di sequestro conservativo ai sensi del regolamento (UE) n. 655/2014 non sono soddisfatti perché:

6.1.1.1. il regolamento (UE) n. 655/2014 non è applicabile (articolo 2). Specificare:

6.1.1.2. non si tratta di un caso transnazionale (articolo 3). Specificare:

6.1.1.3. l'autorità giudiziaria che ha emesso l'ordinanza di sequestro conservativo non è competente (articolo 6). Specificare:

6.1.1.4. non vi è alcuna urgente necessità di un'ordinanza di sequestro conservativo poiché non sussiste il rischio che la successiva esecuzione del credito vantato dal creditore nei miei confronti sia compromessa o resa sostanzialmente più difficile (articolo 7, paragrafo 1). Specificare:

6.1.1.5. il creditore non ha presentato prove sufficienti per dimostrare che la sua domanda relativa al credito vantato nei miei confronti sarà verosimilmente accolta nel merito (articolo 7, paragrafo 2). Specificare:

6.1.1.6. il creditore non ha avviato il procedimento di merito entro il termine indicato dall'autorità giudiziaria (articolo 10). Specificare:

6.1.1.7. si sarebbe dovuto imporre al creditore di costituire una garanzia o una garanzia superiore a quella ordinata dall'autorità giudiziaria (articolo 12). Specificare:

6.1.2. l'ordinanza di sequestro conservativo, la dichiarazione relativa al sequestro conservativo di somme e/o gli altri documenti di cui all'articolo 28, paragrafo 5, del regolamento (UE) n. 655/2014 — ossia la domanda di ordinanza di sequestro conservativo presentata dal creditore all'autorità giudiziaria e la copia di tutti i documenti presentati dal creditore all'autorità giudiziaria per ottenere l'ordinanza — non mi sono stati notificati o comunicati entro 14 giorni dal sequestro conservativo del mio conto o dei miei conti

Indichi un indirizzo a cui possono essere inviati i documenti e le traduzioni:

o, in alternativa

indichi il Suo consenso a ritirare tali documenti presso l'autorità giudiziaria dello Stato membro d'origine contrassegnando la casella;

6.1.3.i documenti notificatimi o comunicatimi ai sensi dell'articolo 28 del regolamento (UE) n. 655/2014 non rispondono ai requisiti linguistici stabiliti dallo stesso regolamento. In particolare, l'articolo 49, paragrafo 1, del regolamento stabilisce che l'ordinanza di sequestro conservativo e la domanda di ordinanza di sequestro conservativo presentata dal creditore all'autorità giudiziaria debbano essere tradotte nella lingua ufficiale dello Stato membro in cui il debitore è domiciliato o in un'altra lingua che il debitore capisca.

Se del caso, indichi un'altra lingua da Lei compresa:

Indichi un indirizzo a cui possono essere inviati i documenti e le traduzioni:

o, in alternativa

indichi il Suo consenso a ritirare tali documenti presso l'autorità giudiziaria dello Stato membro d'origine contrassegnando la casella;

6.1.4. gli importi sequestrati eccedenti gli importi fissati nell'ordinanza non sono stati dissequestrati conformemente all'articolo 27 del regolamento (UE) n. 655/2014. Specificare:

6.1.5. il credito la cui esecuzione il creditore intendeva garantire attraverso l'ordinanza di sequestro conservativo è stato pagato in tutto o in parte. Specificare:

6.1.6. la decisione giudiziaria di merito ha dichiarato infondato il credito che il creditore intendeva garantire mediante l'ordinanza di sequestro conservativo. Specificare:

6.1.7. la decisione giudiziaria di merito, la transazione giudiziaria o l'atto pubblico la cui esecuzione il creditore intendeva garantire attraverso l'ordinanza di sequestro conservativo sono stati riformati o, a seconda dei casi, annullati. Specificare:

6.1.8. le circostanze sulla cui base l'ordinanza di sequestro conservativo è stata emessa sono mutate. Specificare:

6.1.9. abbiamo convenuto (debitore e creditore) di transigere la controversia. In questo caso il presente modulo deve essere firmato da entrambe le parti.

7. Domanda di ricorso nello Stato membro dell'esecuzione

7.1. Con il presente modulo chiedo che l'esecuzione dell'ordinanza di sequestro conservativo: (contrassegnare l'apposita casella)

- sia limitata
- sia modificata
- sia fatta cessare

in ragione del fatto che (contrassegnare la casella o le caselle appropriate al punto 7.1.1. sotto; in caso di domanda di limitazione o di modifica, indicare anche, all'apposita casella, la particolare limitazione o modifica richiesta):

7.1.1. l'ordinanza di sequestro conservativo non è stata eseguita conformemente al regolamento (UE) n. 655/2014 perché:

7.1.1.1. certi importi detenuti sul conto bancario sequestrato dovrebbero essere esenti da sequestro in conformità dell'articolo 31, paragrafo 3, del regolamento (UE) n. 655/2014, o non si è tenuto conto, o non si è tenuto conto correttamente, degli importi esenti da sequestro nell'attuazione dell'ordinanza in conformità dell'articolo 31, paragrafo 2, di tale regolamento. Specificare:

7.1.1.2. il conto sottoposto a sequestro conservativo è escluso dall'ambito di applicazione del regolamento (UE) n. 655/2014 (articolo 2 del regolamento). Specificare:

7.1.1.3. l'esecuzione della decisione giudiziaria, della transazione giudiziaria o dell'atto pubblico la cui esecuzione il creditore intendeva garantire attraverso l'ordinanza di sequestro conservativo è stata rifiutata nello Stato membro dell'esecuzione;

7.1.1.4. l'esecutività della decisione giudiziaria la cui esecuzione il creditore intendeva garantire attraverso l'ordinanza è stata sospesa nello Stato membro d'origine;

7.1.1.5. l'ordinanza di sequestro conservativo, la dichiarazione relativa al sequestro conservativo di somme e/o gli altri documenti di cui all'articolo 28, paragrafo 5, del regolamento (UE) n. 655/2014 non mi sono stati notificati o comunicati entro 14 giorni dal sequestro conservativo del mio conto/dei miei conti;

Indichi un indirizzo a cui possono essere inviati i documenti e le traduzioni:

o, in alternativa

indichi il Suo consenso a ritirare tali documenti presso l'autorità giudiziaria dello Stato membro d'origine contrassegnando la casella;

7.1.1.6. i documenti notificatimi o comunicatimi ai sensi dell'articolo 28 del regolamento (UE) n. 655/2014 non rispondono ai requisiti linguistici stabiliti dallo stesso regolamento. In particolare, l'articolo 49, paragrafo 1 del regolamento stabilisce che l'ordinanza di sequestro conservativo e la domanda di ordinanza di sequestro conservativo presentata dal creditore all'autorità giudiziaria debbano essere tradotte nella lingua ufficiale dello Stato membro in cui il debitore è domiciliato o in un'altra lingua che il debitore capisca;

Se del caso, indichi un'altra lingua da Lei compresa:

Indichi un indirizzo a cui possono essere inviati i documenti e le traduzioni:

o, in alternativa

indichi il Suo consenso a ritirare tali documenti presso l'autorità giudiziaria dello Stato membro d'origine contrassegnando la casella;

7.1.1.7. gli importi sequestrati eccedenti gli importi fissati nell'ordinanza non sono stati dissequestrati conformemente all'articolo 27 del regolamento (UE) n. 655/2014. Specificare:

7.1.1.8. il credito la cui esecuzione il creditore intendeva garantire attraverso l'ordinanza di sequestro conservativo è stato pagato in tutto o in parte. Specificare:

7.1.1.9. la decisione giudiziaria di merito ha dichiarato infondato il credito che il creditore intendeva garantire mediante l'ordinanza di sequestro conservativo;

7.1.1.10. la decisione giudiziaria di merito, la transazione giudiziaria o l'atto pubblico la cui esecuzione il creditore intendeva garantire attraverso l'ordinanza di sequestro conservativo sono stati riformati o, a seconda dei casi, annullati.

Specificare:

7.1.1.11. l'esecuzione dell'ordinanza di sequestro conservativo è manifestamente contraria all'ordine pubblico dello Stato membro dell'esecuzione. Specificare:

7.1.1.12. abbiamo convenuto (debitore e creditore) di transigere la controversia. In questo caso il presente modulo deve essere firmato da entrambe le parti.

7.1.1.13. gli importi esenti da sequestro devono essere adeguati.
Specificare:

8. Prove

Elencare gli elementi di prova a sostegno della domanda di ricorso:

Dichiaro che le informazioni sono, a mia conoscenza, veritiere e fornite in buona fede.

Se sono stati aggiunti fogli supplementari, indicare il numero totale di pagine e numerare ogni pagina:

Fatto a:

Data:(gg/mm/aaaa)

Nome, firma e/o timbro:

⁽¹⁾ Nel caso in cui il creditore e il debitore presentino una domanda congiunta (di revoca o di modifica dell'ordinanza di sequestro conservativo o di cessazione o limitazione della sua esecuzione) poiché hanno convenuto di transigere la controversia, la presente sezione deve essere compilata da entrambe le parti. In questo caso, nel compilare il modulo su carta, usare fogli distinti per ciascuna delle parti e numerare ogni pagina.

^(*) Facoltativo

⁽²⁾ La presente sezione non va compilata se alla sezione 2 sono già state fornite le informazioni sia per il creditore che per il debitore, nel caso in cui essi presentino una domanda congiunta poiché hanno convenuto di transigere la controversia